

ČO MÁM AKO RIADITEĽ ŠKOLY UROBIŤ?



KTO JE CUDZINCOM Z POHL'ADU ZÁKONA?

- deti osôb, ktoré sú občanmi iného štátu alebo osôb bez štátnej príslušnosti, s povoleným pobytom na území SR
- deti žiadateľov o udelenie azylu na území SR
- deti Slovákov žijúcich v zahraničí
- deti ako žiadatelia o udelenie azylu
- deti ako cudzinci, ktorí sa nachádzajú na území SR bez sprievodu zákonného zástupcu

zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov (§ 146 ods. 1)

- Školský zákon zaručuje **poskytovanie výchovy a vzdelávania, ubytovanie a stravovanie v školách rovnako ako občanom SR** týmto skupinám osôb:
 - deťom cudzincov s **povoleným pobytom** na území SR
 - deťom žiadateľov o udelenie **azylu**
 - deťom **Slovákov žijúcich v zahraničí**
 - deťom, ktorými sú cudzinci študujúci na stredných školách podľa § 146 ods. 1 písm. e).
- Ak ide o ZŠ alebo SŠ zriadenú obcou, samosprávnym krajom alebo regionálnym úradom školskej správy, takýmto deťom sa výchova a vzdelávanie poskytuje **bezplatne**. Rovnako to platí aj v MŠ týchto zriaďovateľov, ak ide o povinné predprimárne vzdelávanie.

MÁM POSKYTNÚŤ DIEŤAŤU CUDZINCA VZDELÁVANIE V NAŠEJ ŠKOLE?

- § 146 ods. 4 školského zákona ukladá riaditeľovi školy **povinnosť zaradiť také dieťa do ročníka a do triedy.**
- Ustanovenie sa týka riaditeľov materských škôl, základných škôl aj stredných škôl.

AKO MÁM USKUTOČNIŤ PROCES PRIJATIA DIEŤAŤA CUDZINCA DO NAŠEJ ŠKOLY?

- Ide o zaradenie **bez rozhodovania o prijatí** (teda nie na základe prijímacieho konania, prijímacej skúšky v stredných školách, ...).
- Riaditeľ môže dieťa, žiaka, žiačku prijať na základe **žiadosti zákonného zástupcu o zaradenie dieťaťa**.
- Zaradenie do ročníka riaditeľ školy vykoná po zistení:
 - úrovne doterajšieho vzdelania dieťaťa,
 - úrovne ovládania štátneho jazyka dieťaťa.

DO KTORÉHO ROČNÍKA ZARADÍM DIEŤA CUDZINCA?

Špecifickú úpravu má školský zákon pre osoby, ktoré z rôznych **humanitárnych dôvodov** prekročia hranicu SR často **bez dokladov**, ktoré by identifikovali ich totožnosť a preukazovali ich stupeň alebo úroveň doterajšieho vzdelania.

- Deti žiadateľov o udelenie azylu, deti azylantov, deti cudzincov, ktorým sa poskytla doplnková ochrana zaraduje do príslušného ročníka riaditeľ školy po zistení úrovne ich doterajšieho vzdelania a ovládania štátneho jazyka najneskôr **do troch mesiacov od začatia konania o udelenie azylu**.
- Deti odídcov najneskôr **do troch mesiacov od začatia konania o poskytnutie dočasného útočiska**.
- Z dôvodu nedostatočného ovládania štátneho jazyka možno dieťa podmiennečne zaradiť **do príslušného ročníka podľa veku**.

-
- **Podstatné je, či konanie začalo, nie či už bol udelený azyl alebo či už bolo poskytnuté dočasné útočisko.**
 - **Začiatok konania o udelenie azylu** upravuje zákon o azyle vyhlásením cudzinca na policajnom útvare o tom, že žiada o udelenie azylu alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany na území SR.
 - **Začiatok konania o poskytnutie dočasného útočiska** upravuje novela zákona o azyle č. 55/2022 Z. z. vyhlásením cudzinca na policajnom útvare o tom, že žiada o poskytnutie dočasného útočiska na území SR.

POSTUP



nechať si predložiť od rodiča dieťaťa **doklad preukazujúci, že začalo** konanie o poskytnutie dočasného útočiska alebo konanie o udelenie azylu

zistiť úroveň doterajšieho vzdelania a ovládania štátneho jazyka

zaradiť do príslušného ročníka a triedy vydaním písomného dokladu o zaradení dieťaťa

FAKTORY



vek žiaka

jazyková bariéra

žiaci vo veku 14 – 15 rokov

žiaci s nedostatočným alebo prerušeným vzdelaním

ČO MÁM SPRAVIŤ, AK POČET DETÍ/ŽIAKOV V DANEJ TRIEDE JE UŽ MAXIMÁLNY?

- V zákone 245/2008 Z. z. sú ustanovené najvyššie počty detí a žiakov v triede materskej školy (§28), v triede základnej školy (§ 29), v triede strednej školy (§ 33) a ich možné navýšenie.
- V prípade prijímania detí a žiakov do škôl nad rámec týchto ustanovení alebo v prípade nutnosti zriadenia ďalšej triedy z dôvodu prijatia detí/žiakov z vojnovej oblasti, je potrebné **kontaktovať príslušný regionálny úrad školskej správy**.

KEDY A AKO SA PREMIETNE PRÍCHOD DIEŤAŤA CUDZINCA DO FINANCOVANIA ŠKOLY?

- Ak z dôvodu prijatia nových žiakov bude potrebné navýšiť osobné alebo prevádzkové náklady školy, uvedené bude riešené prostredníctvom dohodovacieho konania podľa § 8c zákona 597/2003 Z. z.

AKO SA MÁME V ŠKOLE PRIPRAVIŤ NA PRÍCHOD DIEŤAŤA CUDZINCA?

- adaptačný koordinátor
- patrón
- tlmočník
- spolupráca
- súbor materiálov a formulárov v materinskom jazyku žiaka

SÚBOR MATERIÁLOV A FORMULÁROV

- základné informácie o systéme vzdelávania v SR, škole a pod.
- kontakty na dôležité osoby
- identifikačná kartička
- obrázkové (komunikačné) karty
- mapka školy, orientačné miesta v škole

<https://www.statpedu.sk/sk/vzdelavanie/vzdelavanie-deti-cudzincov/>

OBRÁZKOVÉ KARTY



OBRÁZOK	SLOVENSKY	Ja ... (1. osoba sg.)	MŤJ JAZYK
	KRESLIŤ	KRESLÍM	
	LEPIŤ	LEPÍM	
	MALOVAŤ	MALUJEM	
	OBEDOVAŤ	OBEDUJEM	
	PÍSAŤ	PÍŠEM	

ORIENTAČNÉ MIESTA V ŠKOLE



ŠATŇA
CLOAKROOM
GARDEROBA
ГАРДЕРОБ
PHÒNG THAY ĐỒ



TELOCVIČŇA
GYMNASIUM
FISKULTURNA SALA
СПОРТИВНИЙ ЗАЛ
PHÒNG THỂ DỤC

PRIJÍMACÍ ROZHOVOR

meno žiaka

vek žiaka

materinský jazyk a znalosť iných jazykov

znalosť slovenského jazyka

predchádzajúce vzdelanie

krajina pôvodu, druh pobytu v SR

kontaktné údaje

zdravotný stav

špecifiká v stravovaní a tradíciách

AKO POMÔCŤ DIEŤAŤU CUDZINCA S ADAPTÁCIOU?

- Vizualizovať – vizuálna podoba školy, triedy.
- Oboznámiť spolužiakov s príchodom nového spolužiaka.
[Učebné materiály pre učiteľov a žiakov od UNHCR - Learning materials for teachers and learners from the UNHCR | Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky \(minedu.sk\)](#)
- Privítať žiaka a predstaviť ho spolužiakom, pedagogickým a odborným zamestnancom školy.
- Správne vysloviť žiakovo meno.
- Vybrať miesto, kam a vedľa koho žiaka v triede usadiť.
- Zabezpečiť základnú komunikáciu s učiteľmi a spolužiakmi.
- Zaujímať sa o to, ako sa žiak má a ako sa cíti.
- Rešpektovať a reflektovať kultúrne a náboženské sviatky pôvodnej krajiny žiaka.

MINIMÁLNE MOŽNOSTI PODPORY

- prepájať obsah vyučovacieho predmetu s jazykom
- aktivovať predchádzajúce skúsenosti a znalosti žiakov
- využívať názornú podporu
- vytvárať priestor pre komunikáciu
- vytvárať priestor pre aktívnu produkciu jazykových zručností

Prispôbiť prejav
jazykovej úrovni
žiaka.

Používať presný,
nie veľmi jednoduchý
jazyk; spisovnú
podobu jazyka.

Pracovať
s jednotnými
a stálymi pokynmi.

Uplatňovať vhodné
gestá a mimiku,
udržiavať očný
kontakt so žiakom.

Zohľadňovať čo je
momentálne
v možnostiach žiaka.

Všetky slová, frázy
zapisovať na tabuľu,
komentovať dianie
v triede.

Využívať názornú
podporu.

Podporovať
používanie
materinského jazyka
žiaka.

Cielene žiaka počas
hodiny aktivovať.

Chváliť, chváliť,
chváliť.

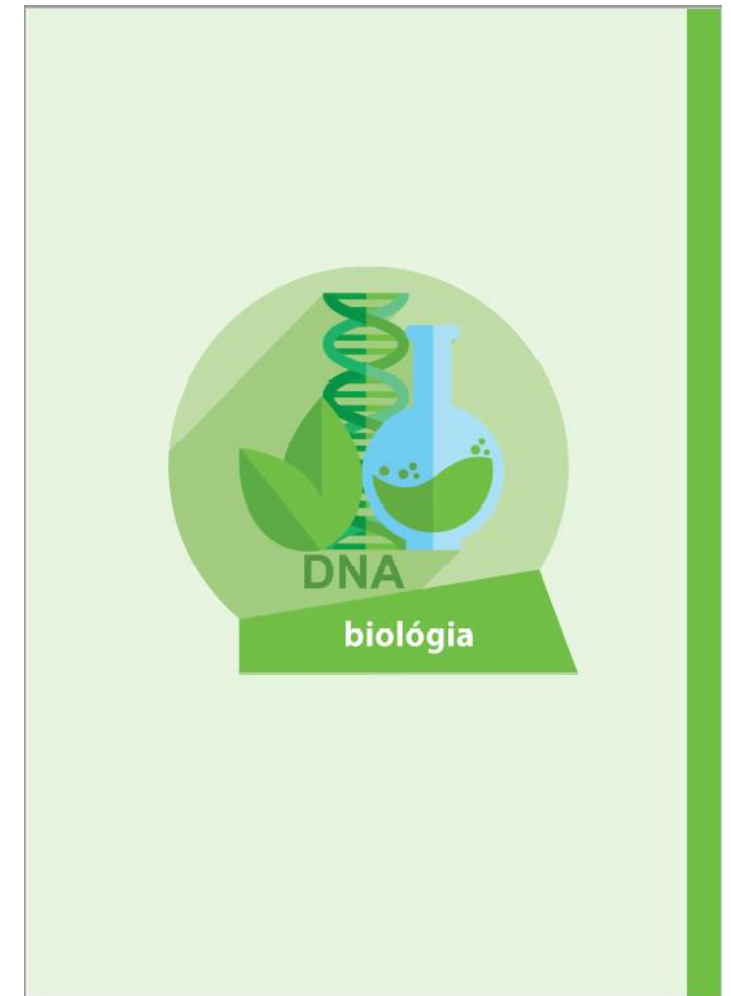
Prekladový slovník základných pojmov pre ZŠ – Slovníková časť



SLOVENSKÝ JAZYK A LITERATÚRA / СЛОВАЦЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА

A	<p>abeceda <i>abecedy</i> алфавіт</p> <p>adresa <i>adresy</i> адреса</p> <p>adresa odosielateľa адреса відправника</p> <p>adresát <i>adresáti</i> адресат</p> <p>aforizmus <i>aforizmy</i> афоризм</p> <p>anekdota <i>anekdoty</i> анекдот</p> <p>antonymium <i>antonymá</i> антоним</p> <p>argument <i>argumenty</i> аргумент</p> <p>archaizmus <i>archaizmy</i> архаїзм</p> <p>autor <i>autori</i> автор</p>	<p>číslo <i>čísla</i> число</p> <p>jednotné číslo <i>odnina</i> множина</p> <p>číslovka <i>číslovky</i> числівник</p> <p>násobná číslovka <i>baratošifrování</i> числівник</p> <p>neurčitá číslovka <i>невизначений</i> числівник</p> <p>radová číslovka <i>порядковий</i> числівник</p> <p>určitá číslovka <i>визначений</i> числівник</p> <p>základná číslovka <i>кількісний</i> числівник</p> <p>čítateľ <i>čitatelia</i> читач</p>	SJL
B	<p>bábka <i>bábky</i> лялька (маріонетка)</p> <p>bábkár <i>bábkári</i> ляльковод (лялькар)</p> <p>bábkoherec <i>bábkoherci</i> актор-ляльковод (актор-лялькар)</p> <p>báj <i>báje</i> міф</p> <p>bajka <i>bájky</i> байка</p> <p>balada <i>balady</i> балада</p> <p>báseň <i>básne</i> вірш</p> <p>básnická otázka <i>поетичне запитання</i></p> <p>bodka <i>bodky</i> крапка</p> <p>dve bodky <i>двокрапка</i></p> <p>bodkočiarka <i>bodkočiarky</i> крапка з комою</p>	<p>D</p> <p>debata <i>debaty</i> дебата</p> <p>dej <i>deje</i> дія</p> <p>dejstvo <i>dejsťvá</i> дія</p> <p>diológ <i>dialogy</i> діалог</p> <p>diel <i>diely</i> частина</p> <p>diskusia <i>diskusie</i> дискусія</p> <p>divadlo <i>divadlá</i> театр</p> <p>bábkové divadlo <i>ляльковий театр</i></p> <p>divák <i>diváci</i> глядач</p> <p>dížeň <i>děně</i> знак довготи</p> <p>dôraz <i>наголос</i></p> <p>drama <i>драма</i></p> <p>dramaturg <i>dramaturgovia</i> драматург</p> <p>ďvojbodka <i>ďvojbodky</i> двокрапка</p> <p>ďvojhĺaska <i>ďvojhĺasky</i> дифтонг (подвійна голосна)</p>	MAT
C	<p>citoslovce <i>citoslovcia</i> вигук</p>	<p>E</p> <p>e-mail, mejl <i>e-maily, mejly</i> імейл, електронна пошта</p> <p>encyklopédia <i>encyklopédie</i> енциклопедія</p> <p>epika <i>епос</i></p> <p>epiteton <i>epiteta</i> епітет</p>	INF
Č	<p>čas <i>časy</i> час</p> <p>budúci čas <i>майбутній час</i></p> <p>minulý čas <i>минулий час</i></p> <p>prítomný čas <i>теперішній час</i></p> <p>časopis <i>časopisy</i> журнал</p> <p>detský časopis <i>дитячий журнал</i></p> <p>časovanie <i>відмінювання</i></p> <p>časovať <i>časuje časujú</i> <i>недок.</i> відмінювати</p> <p>častica <i>častice</i> частка</p> <p>čiarka <i>čiarky</i> кома</p> <p>čínolara <i>čínolry</i> вистава, драма</p>	<p>F</p> <p>film <i>filmy</i> фільм</p>	PVO
			PDA
			BIO
			FYZ
			CHEM
			VLA
			GEG
			DEJ
			OBN

/ 3 /



Prekladový slovník základných pojmov pre ZŠ – Obrazová príloha

MOJA TRIEDA



UČITEĽ



UČITEĽKA



ŽIAČKA



ŽIAK

OBRAZOVÁ
PRÍLOHA

MOJA TRIEDA



TRIEDA



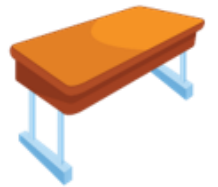
GLÓBUS



KATEDRA



KNIŽNICA



LAVICA



MAPA



POČÍTAČ



STOLIČKA



TABUĽA



UMÝVADLO

VYUČOVACÍ PREDMET
TÉMA

PRVOUKA
MOJA TRIEDA


MOJA TRIEDA

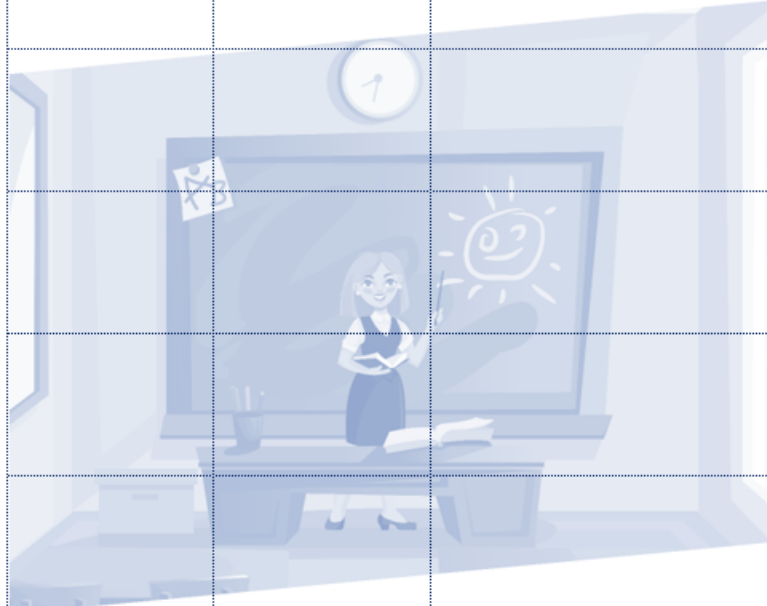
tabuľa, lavica, stolička, počítač, lampa, glóbus, mapa
batoh, peračník, pero, ceruza, pastelky, guma, nožnice, zošit, desiata



VYUČOVACÍ PREDMET
TÉMA

PRVOUKA
MOJA TRIEDA

SLOVENSKY	OBRAZOK	POZNÁMKY
učiteľka		<i>To je moja učiteľka.</i>



AKO MÁME HODNOTIŤ DIEŤA CUDZINCA?

Metodický pokyn č. 22/2011 na hodnotenie žiakov základnej školy, Čl. 11, ods. 1 – 4

- Žiak 1. ročníka základnej školy, ktorého materinský jazyk je iný ako vyučovací jazyk navštevovanej základnej školy, sa hodnotí z vyučovacieho jazyka s prihliadnutím na úroveň prospechu z ostatných predmetov.
- Žiak 2. až 9. ročníka sa počas dvoch hodnotiacich období hodnotí najmenej takou úrovňou prospechu, ktorá zodpovedá prospechu z vyučovacieho jazyka na poslednom vysvedčení.
- Po uplynutí dvoch hodnotiacich období sa uplatňujú v ďalších dvoch hodnotiacich obdobiach z vyučovacieho jazyka miernejšie kritériá.
- Pri hodnotení žiaka v prvom a druhom školskom roku sa hodnotia jeho vecné vedomosti a nie úroveň jeho jazykovej správnosti.



slovné hodnotenie



sebahodnotenie – portfólio



denník



hodnotenie spolužiakmi



EURÓPSKE JAZYKOVÉ PORTFÓLIO PRE ŽIAKOV VO VEKU 7 – 10 ROKOV

JAZYKOVÝ PAS (ukážka)

Do tabuľky zapíš dátum, kedy sa Ti podarilo danú úroveň dosiahnuť.

Jazyk

A1			
	S veľkou pomocou 🌞	S malou pomocou 🌞🌞	Bez pomoci 🌞🌞🌞
Rozhovory			
Samostatný ústny prejav			
Písanie			

JAZYKOVÝ ŽIVOTOPIS (ukážka)



Jazyky v mojej škole
Languages at my school

V mojej škole sa hovorí týmito jazykmi
We speak these languages at my school

Prehľad jazykov, ktoré sa učím / Liste des langues que j'apprends

Jazyky Languages Sprachen Langues	Odkedy sa učím When I started learning Seit wann lerne ich J'apprends depuis	Kde Where Wo Où

AKO SI ZORGANIZOVAŤ KURZY ŠTÁTNEHO JAZYKA?

zákon č. 245/2008 Z. z., § 146 Vzdelávanie detí cudzincov

- Pre deti cudzincov sa na odstránenie jazykových bariér organizujú základné a rozširujúce kurzy štátneho jazyka.
- Jazykové kurzy organizačne a finančne zabezpečujú regionálne úrady školskej správy v spolupráci s orgánmi územnej samosprávy.
- Pre deti žiadateľov o udelenie azylu v azylových zariadeniach kurzy základov slovenského jazyka odborne a finančne zabezpečuje ministerstvo vnútra.
- Jazykové kurzy pre deti cudzincov môže organizovať aj iná právnická osoba alebo fyzická osoba po získaní akreditácie.

OTÁZKY PRED ZAČATÍM KURZU

- Koľko žiakov potrebuje cielenú jazykovú podporu?
- Koľko hodín týždenne je na jazykovú podporu k dispozícii?
- Ktorý deň a o koľkej sa bude kurz štátneho jazyka pravidelne konať?
- V ktorej učebni/triede sa bude kurz štátneho jazyka pravidelne konať?
- Kto bude viesť kurz štátneho jazyka?
- Ako bude kurz štátneho jazyka financovaný?
- Ako bude práca v kurze štátneho jazyka dokumentovaná?
- Kedy a ako budú rodičia informovaní o kurze štátneho jazyka?
- Kto môže škole pomôcť pri plánovaní kurzu štátneho jazyka?

UČEBNÝ PLÁN

- Dĺžka trvania základného kurzu štátneho jazyka je 8 týždňov, t. j. 32 vyučovacích hodín. Pri pomalšom zvládnutí učiva základného jazykového kurzu je možné kurz predĺžiť o štyri týždne. Dĺžka trvania základného jazykového kurzu štátneho jazyka je potom 12 týždňov, t. j. 48 vyučovacích hodín.
- Dĺžka trvania rozširujúceho jazykového kurzu štátneho jazyka je 12 týždňov, t. j. 48 vyučovacích hodín. V prípade záujmu žiakov je možné predĺžiť kurz o štyri týždne. Dĺžka trvania rozširujúceho jazykového kurzu štátneho jazyka je tak 16 týždňov, t. j. 64 vyučovacích hodín.
- Dvakrát do týždňa po dve vyučovacie hodiny v popoludňajších hodinách.

Učebný plán pre základný a rozširujúci jazykový kurz štátneho jazyka pre deti cudzincov je dostupný [on-line] na: statpedu.sk/files/articles/dokumenty/statny-vzdelavaci-program/ucebny_plan_jazykovy_kurz_deti_cudzinov.pdf

UČEBNÉ OSNOVY A METODICKÉ ODPORÚČANIA

Metodické odporúčania na vyučovanie slovenského jazyka v základnom a rozširujúcom jazykovom kurze štátneho jazyka pre deti cudzincov (ŠPÚ)

https://www.statpedu.sk/files/articles/dokumenty/statny-vzdelavaci-program/metodicke_odporucania_deti_cudzincov.pdf

Jazykový kurz. Metodické odporúčania. Vyučovanie štátneho jazyka pre deti cudzincov v SR (ŠPÚ)

https://www.statpedu.sk/files/articles/nove_dokumenty/aktuality/jazykovy_kurz_metodicke_odporucania_deti_cudzincov_2014.pdf

Slovenčina ako cudzí jazyk. Príručka pre učiteľov (MPC)

[kvapil_a_kolektiv_slovencina_ako_cudzi_jazyk_0.pdf \(mpc-edu.sk\)](https://www.mpc-edu.sk/kvapil_a_kolektiv_slovencina_ako_cudzi_jazyk_0.pdf)

ZDROJE A MATERIÁLY

- učebnice slovenského jazyka ako cudzieho jazyka:
 - Aha, slovenčina!
 - Svet okolo nás po slovensky.
 - Krížom-krážom
- e-learningové kurzy a aplikácie slovenčiny ako cudzieho jazyka:
 - Slovenčina online – ľahko a rýchlo www.slovake.eu
 - PIXCOM ONLINE Hovoríme po slovensky!
 - e-slovak.sk
 - Učíme (sa) slovenčinu ako cudzí jazyk
 - Slovenčina ako cudzí jazyk – videokanál na youtube
- didaktické hry na podporu výučby slovenského jazyka:
 - Krajina Hláskovo
 - Naše Slovensko



Lekcia 2

Veci a ľudia okolo nás



- Čo je to?
To je.../To sú...
- Čo je to?
- To **JE** auto.
- Čo je to?
- To **SÚ** okuliare.
-
-
- Čo je to?
- To **JE** myš.



2. Doplň slová do dialógov.



- Čo je to?
- To je lampa.
- Kde je lampa?
- L_m_a je v triede.



- Čo je to?
- To je počítač.
- Kde je počítač?
- Po_í_č je v triede.

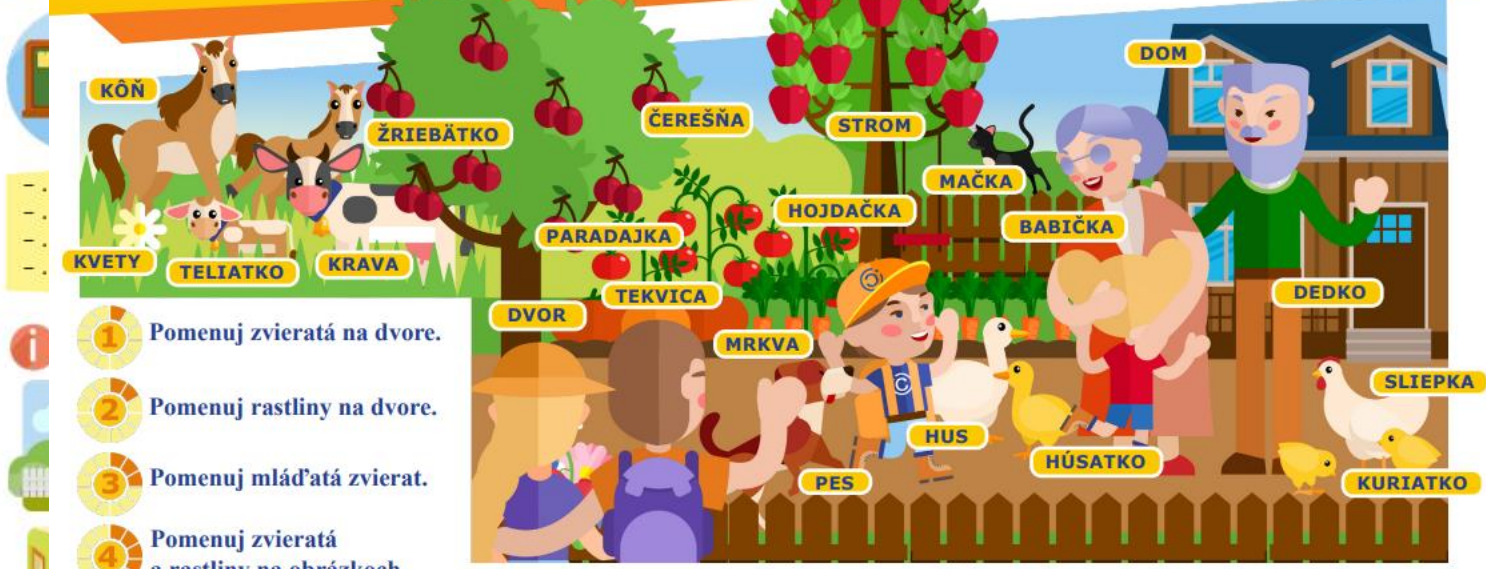
- Čo je to?
- To je stolička.
- Kde je stolička?
- S_i_ka je v triede.



- Čo je to?
- To **sú** hodiny.
- Kde **sú** hodiny?
- H_ _v_ú je v triede.



V PRÍRODE/NA DVORE



- 1 Pomenuj zvieratá na dvore.
- 2 Pomenuj rastliny na dvore.
- 3 Pomenuj mláďatá zvierat.
- 4 Pomenuj zvieratá a rastliny na obrázkoch.



ĎAKUJEME ZA POZORNOST



ZDROJE

V prezentácii boli využité ilustračné fotografie a ilustrácie od Margo Uralskaia

LEGISLATÍVA

Metodický pokyn č. 22/2011 na hodnotenie žiakov základnej školy [on-line]. Vydalo Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 14 ods. 1 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Čl. 11. Hodnotenie žiaka po prestupe na školu s iným vyučovacím jazykom. [cit. 07. 11. 2020] Dostupné z: [Metodický pokyn č. 22/2011 na hodnotenie žiakov základnej školy | Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky \(minedu.sk\)](#)

Zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, § 146 Vzdelávanie detí cudzincov

Zákon č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 10 Okresný úrad v sídle kraja, ods. 12

ROZHOVOR S RODIČMI ŽIAKA A ŽIAKOM

Jak komunikovat s rodiči [on-line]. Posledná aktualizácia 2021-03-08 17:18. [cit. 02. 05. 2021]. Dostupné z: <https://www.inkluzivniskola.cz/cestina/jak-komunikovat-s-rodici>

Příručka pro snadnější porozumění s cizincem [on-line]. Centrum pro integraci cizinců, občanské sdružení. 12 s. [cit. 02. 05. 2021]. Dostupné z: https://www.inkluzivniskola.cz/sites/default/files/uploaded/prirucka_pro_snadnejsi_porozumeni_s_cizincem.pdf

SLAVÍKOVÁ-BOUCHER, Lucia. *Český žák-cizinec. Metodika pro pedagogické pracovníky zabývající se problematikou dětí/žáků-cizinců*. Praha : NIDV, 2016. 11 s. ISBN 978-80-86956-87-9.

ZARADENIE ŽIAKA DO ROČNÍKA

Čo vedieť o utečencoch : Usmernenie, ako pracovať s deťmi utečencov, ktoré zažili stres a traumy [on-line]. UNHCR : zastúpenie UNHCR Austria/Siebert, 219. 41 s. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://www.unhcr.org/sk/wp-content/uploads/sites/24/2020/04/SK-PDF-UNHCR-Guidance-on-Stress-and-Trauma.pdf>

BERNKOPFOVÁ, Michala – NOSÁLOVÁ, Barbora – TITĚROVÁ, Kristýna – VÁGNEROVÁ, Tereza – VÁVROVÁ, Jana. *Průvodce začleňováním žáků s odlišným mateřským jazykem. Pro základní školy*. Praha : Meta, o. p. s. – Společnost pro příležitosti mladých migrantů, 2019, s. 41 – 43. ISBN 978-80-88171-24-9.

ĎURANOVÁ, Denisa – PÍŠOVÁ, Janka. *Vstupná analýza zameraná na základné informácie týkajúce sa vzdelávania detí cudzincov v Slovenskej republike. Príklad dobrej praxe školy v oblasti inklúzie detí cudzincov* [on-line]. Projekt Erasmus+ č. 2016-1-1-CZ01-KA202-024034 Teacher's training to the inclusion of the children of foreigners. [cit. 04. 04. 2021]. Dostupné z: <https://www.statpedu.sk/sk/o-organizacii/projekty/erasmus-vzdelavanie-ucitelov-k-inkluzii-deti-cudzincov/>

Kolektív autorov. *Žáci s odlišným mateřským jazykem v českých školách*. Praha : Meta o. s. – Sdružení pro příležitosti mladých migrantů, 2011, s. 27 – 30. ISBN 978-80-254-9175-1.

KVAPIL, Roman et al. *Slovenčina ako cudzí jazyk. Príručka pre učiteľ'ov* [on-line]. Bratislava : MPC, 2018, s. 14 – 16. ISBN 978-80-565-1440-5. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://archiv.mpc-edu.sk/sk/slovincina-ako-cudzi-jazyk>

Stanovisko MŠVVaŠ SR k problematike testovania žiakov – cudzincov [on-line]. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR. [cit. 04. 04. 2021]. Dostupné z: https://www.minv.sk/swift_data/source/verejna_sprava/osza/testovanie/11102016.pdf

Vzdelávanie detí cudzincov na Slovensku. Príklady dobrej praxe [on-line]. (Ed. Peter Drál'). Bratislava : Nadácia Milana Šimečku a centrum pre výskum etnicity a kultúry, 2011. 131 s. [cit. 07. 11. 2020]. Dostupné z: [Vzdelavanie-deti-cudzincov-priklady-dobrej-praxe.pdf \(cvek.sk\)](https://www.cvek.sk/vzdelavanie-deti-cudzincov-priklady-dobrej-praxe.pdf)

Zařazení do ročníku [on-line]. Posledná aktualizácia 2020-12-15 17:27. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://www.inkluzivniskola.cz/zarazeni-do-rocniku>

HODNOTENIE ŽIAKA

ĎURANOVÁ, Denisa. Európske jazykové portfólio [on-line]. In *Jazyk a literatúra*, roč. 6, 2019, č. 1 – 2, s. 38 – 42. ISSN 1339-7184. [cit. 07. 11. 2020]. Dostupné z: <https://www.statpedu.sk/images/sk/publikacna-cinnost/casopisy/jazyk-literatura/2019/1-2-jal-2019.pdf>

ĎURANOVÁ, Denisa – PÍŠOVÁ, Janka. *Vstupná analýza zameraná na základné informácie týkajúce sa vzdelávania detí cudzincov v Slovenskej republike. Príklad dobrej praxe školy v oblasti inklúzie detí cudzincov* [on-line]. Projekt Erasmus+ č. 2016-1-1-CZ01-KA202-024034 Teacher's training to the inclusion of the children of foreigners. [cit. 04. 04. 2021]. Dostupné z: <https://www.statpedu.sk/sk/organizacii/projekty/erasmus-vzdelavanie-ucitelov-k-inkluzii-deti-cudzincov/>

Európske jazykové portfólio pre žiakov vo veku 7 – 10 rokov. Slovenská republika [on-line]. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2016. 64 s. ISBN 978-80-8118-185-6. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: https://www.statpedu.sk/files/articles/nove_dokumenty/aktuality/EJP_7_10_pdf_verzia.compressed.pdf

Európske jazykové portfólio 16+. Slovenská republika [on-line]. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2014. 136 s. ISBN 978-80-8118-117-7. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://www.statpedu.sk/sk/publikacna-cinnost/odborne-informacie/europske-jazykove-portfolio-16/>

KVAPIL, Roman et al. *Slovenčina ako cudzí jazyk. Príručka pre učiteľov* [on-line]. Bratislava : MPC, 2018, s. 16. ISBN 978-80-565-1440-5. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://archiv.mpc-edu.sk/sk/slovencina-ako-cudzi-jazyk>

LITTLE, David. *Európske jazykové portfólio. Príručka na plánovanie, implementáciu a hodnotenie celoškolských projektov* [on-line]. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2014. 44 s. ISBN 978-80-8118-118-4. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://www.statpedu.sk/sk/publikacna-cinnost/odborne-informacie/europske-jazykove-portfolio/>

LITTLE, David – PERCLOVÁ, Radka. *Európske jazykové portfólio. Príručka pre učiteľov a školiteľov* [on-line]. Preklad: A. Stankovianska. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2002. 75 s. ISBN 80-857652-8. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://www.statpedu.sk/sk/publikacna-cinnost/odborne-informacie/europske-jazykove-portfolio/>

LITTLE, David. *Európske jazykové portfólio : tam, kde sa stretajú pedagogika a hodnotenie* [on-line]. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2014. 27 s. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://www.statpedu.sk/sk/publikacna-cinnost/odborne-informacie/europske-jazykove-portfolio/>

KURZY ŠTÁTNEHO JAZYKA

BERNÁTHOVÁ, Alžbeta – REITEROVÁ, Monika – SOMOROVÁ, Renáta. *Učebný plán pre základný a rozširujúci kurz štátneho jazyka pre deti cudzincov* [on-line]. Ministerstvo školstva Slovenskej republiky, 2005. Schválilo Ministerstvo školstva Slovenskej republiky dňa 21. decembra 2005 pod číslom CD-2005-25654/39860 ako „Učebný plán pre základný a rozširujúci jazykový kurz štátneho jazyka pre deti cudzincov, Učebné osnovy pre základný a rozširujúci jazykový kurz štátneho jazyka pre deti cudzincov a Metodické odporúčania na vyučovanie slovenského jazyka v základnom a rozširujúcom kurze štátneho jazyka pre deti cudzincov.“ [cit. 07. 11. 2020]. Dostupné z: [Microsoft Word - ucebny plan.doc \(statpedu.sk\)](#)

BERNÁTHOVÁ, Alžbeta – REITEROVÁ, Monika – SOMOROVÁ, Renáta. *Metodické odporúčania na vyučovanie slovenského jazyka v základnom a rozširujúcom jazykovom kurze štátneho jazyka pre deti cudzincov* [on-line]. Ministerstvo školstva Slovenskej republiky, 2005. Schválilo Ministerstvo školstva Slovenskej republiky dňa 21. decembra 2005 pod číslom CD-2005-25654/39860 ako „Učebný plán pre základný a rozširujúci jazykový kurz štátneho jazyka pre deti cudzincov, Učebné osnovy pre základný a rozširujúci jazykový kurz štátneho jazyka pre deti cudzincov a Metodické odporúčania na vyučovanie slovenského jazyka v základnom a rozširujúcom kurze štátneho jazyka pre deti cudzincov.“ [cit. 07. 11. 2020]. Dostupné z: [Microsoft Word - Metodicke odporucania.doc \(statpedu.sk\)](#)

BUTAŠOVÁ, Anna et al. *Koncepcia vyučovania cudzích jazykov v základných a stredných školách*. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2007. ISBN 978-80-89225-31-6.

Čo vedieť o utečencoch : *Osvojovanie jazyka (príručka)* [on-line]. UNHCR, 2019. 6 s. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://www.unhcr.org/sk/wp-content/uploads/sites/24/2020/04/SK-PDF-UNHCR-Language-Acquisition-Guide.pdf>

Excellence and Enjoyment: learning and teaching for bilingual children in the primary years. Unit 1 Planning and assessment for language and learning [on-line]. DfES Publications, 2006. [cit. 07. 11. 2020]. Dostupné z: http://www.naldic.org.uk/Resources/NALDIC/Teaching%20and%20Learning/pri_pubs_bichd_213206_014.pdf

GARLIN, Edgardis. *Metóda KIKUS pre deti od 3 do 10 rokov. Slovenčina ako druhý jazyk – slovenčina ako cudzí jazyk. Metodika* [on-line]. Erasmus+ Kikus with us. Praha : Meta, o. p. s., 100 s. [cit. 04. 04. 2021]. Dostupné z: <https://www.inkluzivniskola.cz/kikus>

Kolektív autorov. *Nizkoprahové kurzy češtiny pro cizince. Příručka*. Asociace učitelů češtiny jako cizího jazyka – Centrum pro integraci cizinců, o. s. – Člověk v tísni, o. p. s., 2007. 110 s.

KVAPIL, Roman et al. *Slovenčina ako cudzí jazyk. Príručka pre učiteľov* [on-line]. Bratislava : MPC, 2018. 65 s. ISBN 978-80-565-1440-5. [cit. 17. 01. 2021]. Dostupné z: <https://archiv.mpc-edu.sk/sk/slovencina-ako-cudzi-jazyk>

NOSÁKOVÁ, Barbora. *Učíme češtinu jako druhý jazyk. Průvodce pro učitele*. Praha : Meta, o. p. s. – Společnost pro příležitosti mladých migrantů, 2018. 139 s. ISBN 978-80-88171-15-7.

ONUŠKOVÁ, Mária – BAČOVÁ, Darina – BOTUROVÁ, Anna – DUGOVIČOVÁ, Zuzana – ILIEVOVÁ, Zlatica. *Slovenčina pre deti cudzincov v edukačnom procese*. Bratislava : MPC, 2015. 57 s.

SOMOROVÁ, Renáta – BJELOVÁ, Marta – ČUNTALOVÁ, Miriam. *Jazykový kurz. Metodické odporúčania. Vyučovanie štátneho jazyka pre deti cudzincov v SR (Jazyková príprava detí utečencov)* [on-line]. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2014. [cit. 07. 11. 2020]. Dostupné z: https://www.statpedu.sk/files/articles/nove_dokumenty/aktuality/jazykovy_kurz_metodicke_odporucania_deti_cudzincov_2014.pdf

TITĚROVÁ, Kristýna et al. *Jak jsme organizovali přípravný kurz*. Praha : Meta, o. p. s. – Společnost pro příležitosti mladých migrantů, 2018. 25 s. ISBN 978-88171-20-1.

TITĚROVÁ, Kristýna et al. *Organizujeme výuku češtiny jako druhého jazyka*. Praha : Meta, o. p. s. – Společnost pro příležitosti mladých migrantů, 2018. 23 s. ISBN 978-80-88171-16-4.